

Single “Lord, have mercy”

① Russian

Soprano Alto

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

Tenor Bass

Detailed description: This block contains the first musical setting of the hymn. It features two staves: a soprano/alto staff in treble clef and a tenor/bass staff in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The melody is simple and homophonic. The lyrics are written below the notes. Circled numbers 1 and 2 indicate the start of the two phrases. The word 'Russian' is written in the top right corner.

③ Carpatho-Rusyn

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

Detailed description: This block contains the second musical setting. It uses the same two-staff format as the first. The melody is more rhythmic and includes some triplets. The lyrics are written below the notes. Circled numbers 3 and 4 indicate the start of the two phrases. The word 'Carpatho-Rusyn' is written in the top right corner.

⑤ Greek

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

Detailed description: This block contains the third musical setting. It uses the same two-staff format. The melody is more melismatic and includes many slurs and ties. The lyrics are written below the notes. Circled numbers 5 and 6 indicate the start of the two phrases. The word 'Greek' is written in the top right corner.

Wedding Psalm

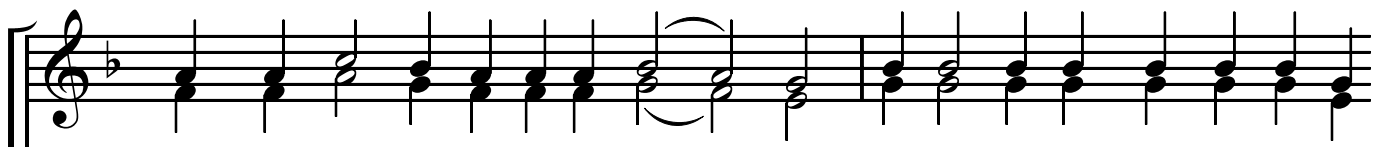
Carpatho-Rusyn Traditional
Arranged by Michael G. Farrow

Soprano
Alto

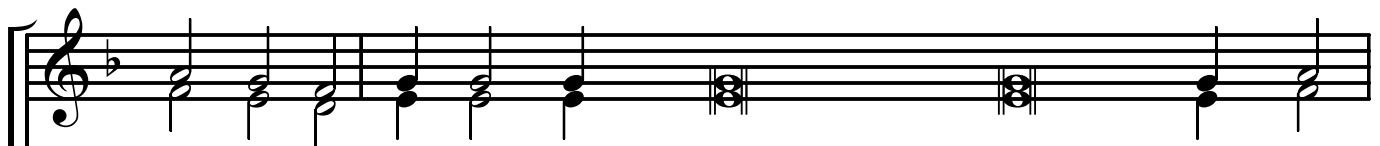



Bles - sed are all they that fear the Lord and walk in his ways.

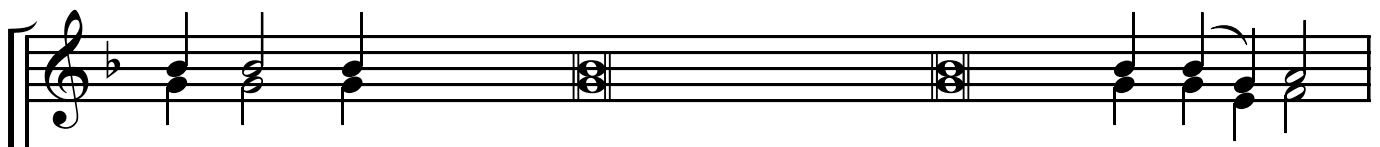
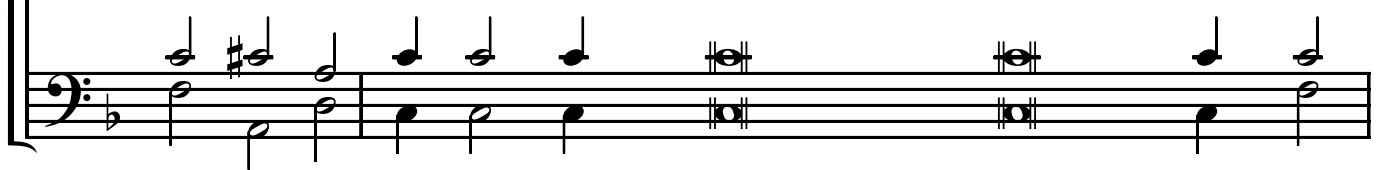
Tenor
Bass



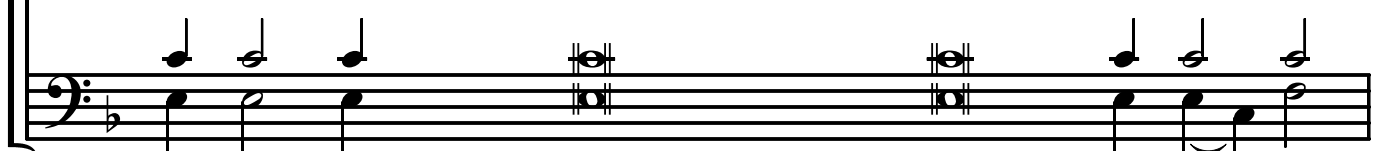
Thou shalt eat the fruit of thy la - bors: O bles-sed art thou, and hap-py



shalt thou be. Thy wife shall be as a fruitful vine upon the walls of thy house;



Thy chil - dren like a newly planted olive orchard round about thy ta - ble.



Carpatho-Rusyn Traditional
Wedding Processional

Lo, thus shall the man be bles - sed that fear - eth the Lord.

The Lord in Zion shall so bless thee, that thou shalt see the good things of


Je - ru - sa - lem all the days of thy life; yea, that thou shalt

see thy chil-dren's chil - dren, and peace up-on Is - ra - el.

Wedding Prokeimenon

Based on a Carpathian tone
Arranged by Michael G. Farrow


Soprano
Alto



Tenor
Bass



Thou hast set up - on their heads crowns of pre-cious stones;



they asked life of thee, and thou ga-vest it them.



O Isaiah, Dance Thy Joy

Tone 7


Carpatho-Rusyn Chant
Arranged by Michael G. Farrow

Soprano
Alto

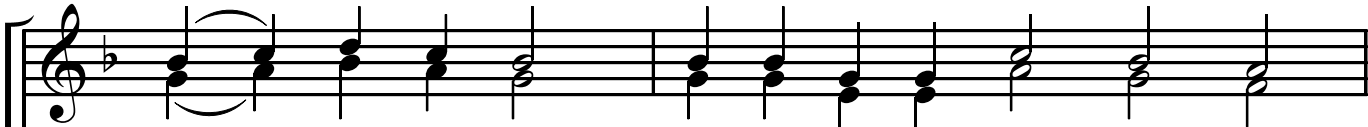
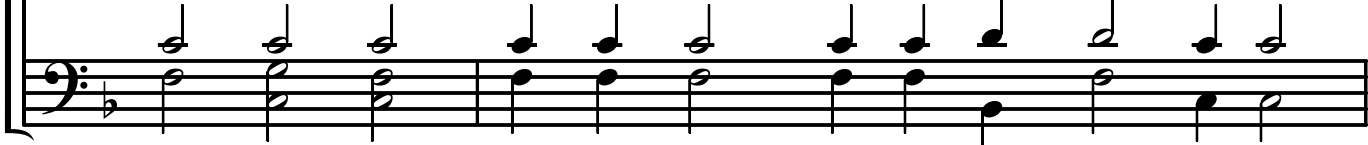


O I - sai - ah, dance thy joy: for a Vir - gin

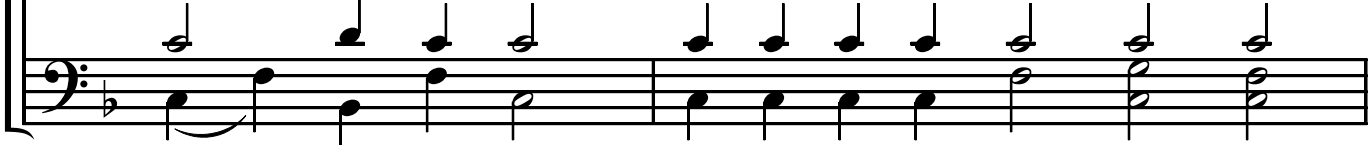
Tenor
Bass



was with child and hath borne a Son, Em - man - u - el,



both God and man: and O - ri - ent is his name;



whom mag - ni - fy - ing we call the Vir - gin bles - sed.



Carpatho-Rusyn Chant
"O Isaiah, Dance Thy Joy"

Ye ho - ly Mar - tyrs, who fought the good fight

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff. The treble staff features a series of chords, with some notes beamed together and others held as whole notes. The bass staff provides a harmonic accompaniment with similar chordal structures. The lyrics are written below the treble staff, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes.

and have re - ceived your crowns: en - treat ye the Lord

The second system of musical notation continues the piece. It maintains the same chordal texture as the first system. The lyrics "and have re - ceived your crowns: en - treat ye the Lord" are positioned below the treble staff, with hyphens used for "re - ceived" and "en - treat".

that he will have mer - cy on our souls.

The third and final system of musical notation concludes the chant. The treble staff ends with a final chord, and the bass staff provides a steady accompaniment. The lyrics "that he will have mer - cy on our souls." are written below the treble staff, with hyphens for "mer - cy".

Carpatho-Rusyn Chant
"O Isaiah, Dance Thy Joy"

Glo - ry to thee, O Christ our God, the A - pos -

The first system of musical notation consists of a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords, each with a vertical line above it indicating a syllable. The bass staff contains a series of notes, each with a vertical line below it indicating a syllable. The lyrics are: "Glo - ry to thee, O Christ our God, the A - pos -".

tles' boast, the Mar - tyrs' joy, whose preach - ing was the

The second system of musical notation consists of a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords, each with a vertical line above it indicating a syllable. The bass staff contains a series of notes, each with a vertical line below it indicating a syllable. The lyrics are: "tles' boast, the Mar - tyrs' joy, whose preach - ing was the".

con - sub - stan - tial Tri - ni - ty.

The third system of musical notation consists of a treble and bass staff. The treble staff contains a series of chords, each with a vertical line above it indicating a syllable. The bass staff contains a series of notes, each with a vertical line below it indicating a syllable. The lyrics are: "con - sub - stan - tial Tri - ni - ty.".

03. Many Years

Galician Melody

Harmonized by Helen Spanovich

Soprano
Alto

Tenor
Bass

God grant you man - y years, man - y hap - py years;

Detailed description: This system shows the first four measures of the song. The Soprano and Alto parts are written on a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The Tenor and Bass parts are written on a single staff with a bass clef and the same key signature. The time signature is 4/4. The lyrics are: "God grant you man - y years, man - y hap - py years;".

S
A

T
B

in health and hap - pi - ness; in health and hap - pi - ness;

* peace and pros -- per - i - ty

Detailed description: This system shows measures 5 through 8. The Soprano and Alto parts are on a treble clef staff, and the Tenor and Bass parts are on a bass clef staff. The key signature remains one flat. The lyrics are: "in health and hap - pi - ness; in health and hap - pi - ness;". Below the Tenor/Bass staff, there is a note: "* peace and pros -- per - i - ty".

S
A

T
B

God grant you man - y years, man - y hap - py years.

Detailed description: This system shows the final four measures of the song. The Soprano and Alto parts are on a treble clef staff, and the Tenor and Bass parts are on a bass clef staff. The key signature remains one flat. The lyrics are: "God grant you man - y years, man - y hap - py years." The system ends with a double bar line.

* alternate words

04. Many Years

Carpatho-Rus Melody

Harmonized by Helen Spanovich

Soprano
Alto

God grant you man - y years, God grant you man - y years,

Tenor
Bass

S
A

God grant you man - y hap - py years. in health and hap - pi - ness;

T
B

* peace and pros - per - i - ty

S
A

in health and hap - pi - ness; God grant you man - y hap - py years.

T
B

* bles - sed

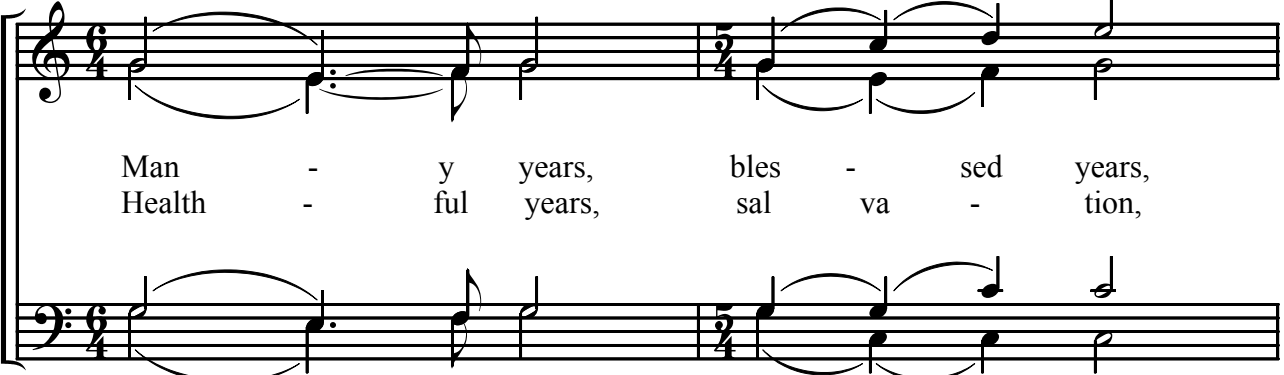
* alternate words

07. Many Years

Carpatho-Rus Melody

English Adaptation by Michael G. Farrow

Soprano
Alto

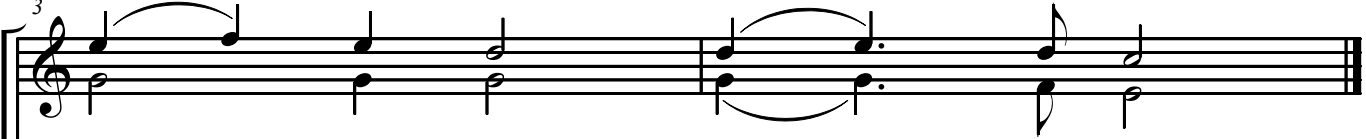


Man - y years, bles - sed years,
Health - ful years, sal - va - tion,

Tenor
Bass

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is for Soprano and Alto, and the bottom staff is for Tenor and Bass. The music is in 6/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below the staves, with hyphens indicating syllables that span across notes. The Soprano/Alto part begins with a half note G4, followed by a dotted half note F4, and then a quarter note E4. The Tenor/Bass part begins with a half note G3, followed by a dotted half note F3, and then a quarter note E3.

S
A



man - y years, man - y years, bles - sed years.
man - y years, man - y years, bles - sed years.

T
B

Detailed description: This system contains the next two staves of the musical score. The top staff is for Soprano and Alto, and the bottom staff is for Tenor and Bass. The music continues in 6/4 time. The Soprano/Alto part features a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) followed by a quarter note C5, a dotted half note B4, and a quarter note A4. The Tenor/Bass part features a half note G3, a dotted half note F3, and a quarter note E3. The lyrics continue with 'man - y years, man - y years, bles - sed years.' and 'man - y years, man - y years, bles - sed years.'